

Germany-Berlin: Office cleaning services

OJ S 171/2016 06/09/2016

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: BVVG Bodenverwertungs- und -verwaltungs GmbH

Postal address: Schönhauser Allee 120

Town: Berlin

Postal code: 10437

Country: Germany

Contact person: BVVG Bodenverwertungs- und -verwaltungs GmbH

For the attention of: Gabriele Krause

E-mail: vergabestelle@bvvg.de

Telephone: +49 304432/2025

Fax: +49 304432/1207

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://bvvg.de>

Electronic access to information: <http://www.deutsche-evergabe.de>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Deutsche eVergabe

Postal address: Wilhelmstraße 20 – 22

Town: Wiesbaden

Postal code: 65185

Country: Germany

Telephone: +49 61194910681

Fax: +49 61194910699

Internet address: <http://www.deutsche-evergabe.de>

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Other: Privatisierung von Immobilien

I.3. Main activity

Other: Privatisierung von Immobilien

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1.

Title attributed to the contract by the contracting authority

Reinigungsdienstleistungen der BVVG, Aktenzeichen VG-6.9.5-60 Los 1 bis 4.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services

Main site or place of performance: Magdeburg und Schwerin.

NUTS code DE Deutschland,DE804 Schwerin, Kreisfreie Stadt,DEE03 Magdeburg, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung ist die Durchführung von Reinigungsdienstleistungen. Es ist folgende Losaufteilung für die jeweilige BVVG-Landesniederlassung (LNL) vorgesehen. LNL Sachsen-Anhalt Los 1 Unterhaltsreinigung /Grundreinigung und Sonderreinigung, Los 2 Teppichreinigung und im Los 3 Glasreinigung. LNL Mecklenburg-Vorpommern Los 4 Unterhaltsreinigung/Grundreinigung und Sonderreinigung. Die BVVG sucht über diese Ausschreibung Fachbetriebe mit qualifiziertem Reinigungspersonal.

II.1.6. CPV code(s)

90919200 Office cleaning services, 90919100 Cleaning services of office equipment, 90911200 Building-cleaning services, 90911300 Window-cleaning services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 3

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.1.2017. Completion 31.12.2017

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Unterhaltsreinigung, Grundreinigung, Sonderreinigung BVVG-Landesniederlassung (LNL) Sachsen-Anhalt (ST)

1) Short description

Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung ist die Durchführung von Unterhaltsreinigung /Grundreinigung/Sonderreinigung im Mietbereich der BVVG in einem Bürogebäude am Standort der BVVG-Landesniederlassung Sachsen-Anhalt, 39104 Magdeburg, Universitätsplatz 12.

2) CPV code(s)

90919200 Office cleaning services, 90919100 Cleaning services of office equipment, 90911200 Building-cleaning services, 90911300 Window-cleaning services

3) Quantity or scope

BVVG-Landesniederlassung Sachsen-Anhalt (LNL ST), Universitätsplatz 12, 39104 Magdeburg, 4. und 5. Etage (Fahrstuhl vorh.);

Reinigungsfläche: 1 616,51 m².

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Teppichgrundreinigung BVVG-Landesniederlassung (LNL) Sachsen-Anhalt (ST)

1) Short description

Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung ist die Durchführung von Teppichgrundreinigung im Mietbereich der BVVG in einem Bürogebäude am Standort der BVVG-Landesniederlassung Sachsen-Anhalt, 39104 Magdeburg, Universitätsplatz 12.

2) CPV code(s)

90919200 Office cleaning services, 90919100 Cleaning services of office equipment, 90911200 Building-cleaning services, 90911300 Window-cleaning services

3) Quantity or scope

BVVG-Landesniederlassung Sachsen-Anhalt (LNL ST), Universitätsplatz 12, 39104 Magdeburg, 4. und 5. Etage (Fahrstuhl vorh.);

Reinigungsfläche: 1 436,49 m².

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 3

Lot title: Glasreinigung BVVG-Landesniederlassung (LNL) Sachsen-Anhalt (ST)

1) Short description

Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung ist die Durchführung von Glasreinigung im Mietbereich der BVVG in einem Bürogebäude am Standort der BVVG-Landesniederlassung Sachsen-Anhalt, 39104 Magdeburg, Universitätsplatz 12.

2) CPV code(s)

90919200 Office cleaning services, 90919100 Cleaning services of office equipment, 90911200 Building-cleaning services, 90911300 Window-cleaning services

3)

Quantity or scope

BVVG-Landesniederlassung Sachsen-Anhalt (LNL ST), Universitätsplatz 12, 39104 Magdeburg, 4. und 5. Etage (Fahrstuhl vorh.);

Reinigungsfläche: 317,29 m².

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 4

Lot title: Unterhaltsreinigung, Grundreinigung, Sonderreinigung BVVG-Landesniederlassung (LNL) Mecklenburg-Vorpommern (MV)

1) Short description

Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung ist die Durchführung von Unterhaltsreinigung /Grundreinigung/Sonderreinigung im Mietbereich der BVVG in einem Bürogebäude am Standort der BVVG-Landesniederlassung Mecklenburg-Vorpommern, Werner-von-Siemens-Straße 4, 19061 Schwerin.

2) CPV code(s)

90919200 Office cleaning services, 90919100 Cleaning services of office equipment, 90911200 Building-cleaning services, 90911300 Window-cleaning services

3) Quantity or scope

BVVG-Landesniederlassung Mecklenburg-Vorpommern (LNL MV), Werner-von-Siemens-Straße 4, 19061 Schwerin, EG, 1. /2. und 3. Etage (Fahrstuhl vorh.);

Reinigungsfläche: 2 539,70 m².

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Keine.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Der Dienstleister stellt jeweils nachträglich für den abgelaufenen Zeitraum von einem Monat eine detaillierte separate Abrechnung für die erbrachte Dienstleistung und die jeweilige Materiallieferung.

Genauere Angaben sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Keine besondere Rechtsform; ein Angebot von Arbeitsgemeinschaften und anderen gemeinschaftlichen Bietern findet nur Berücksichtigung, wenn eine von allen Mitgliedern unterschriebene Erklärung abgegeben wird, in der die einzelnen Mitglieder genannt sind und ein Mitglied als bevollmächtigter Vertreter für den Abschluss und die Durchführung des Vertrages benannt ist. Der bevollmächtigte Vertreter vertritt die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich. Außerdem müssen sich die Mitglieder der

Arbeitsgemeinschaft für alle im Zusammenhang mit dem Vertrag entstehenden Verbindlichkeiten zur gesamtschuldnerischen Haftung verpflichtet. Jedes Mitglied der Bietergemeinschaft hat seine Eignung nach näherer Maßgabe von den in III.2) genannten Teilnahmebedingungen nachzuweisen.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Angebote sind in deutscher Sprache und per Post oder direkt in einem verschlossenen Umschlag einzureichen.

Bestätigungen Dritter und sonstige Urkunden können in Kopie beigelegt werden. Die Vergabestelle ist berechtigt, bei Bedenken hinsichtlich der Eignung die Vorlage von Originalen oder weiteren Unterlagen zu verlangen. Bei ausländischen Bietern entsprechende Erklärungen /Nachweise des Herkunftslandes, die mit den geforderten vergleichbar sind und denen eine amtlich beglaubigte Übersetzung in die deutsche Sprache beiliegt. Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

1. Eintragung in die Handwerksrolle (Handwerkskammer) oder HR-Auszug;
2. Gewerbeanmeldung;
3. Insidererklärung.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 4. Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung (Mindestdeckungssummen: 2 000 000 EUR Personenschäden, 1 000 000 EUR Sach- und Vermögensschäden und 150 000 EUR Schlüsselschäden;

5. Beschreibung des Firmenprofils;

6. Eigenerklärung, dass keine Ausschlussgründe im Sinne von § 124 GWB vorliegen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

7. Eigenerklärung zur Qualität und Leistung Los 1 und Los 4;

8. Eigenerklärung zur Qualität und Leistung Los 2;

9. Benennung Team der Objektbetreuung/Ansprechpartner (Vorarbeiter/Reinigungspersonal) einschl. Qualifikation (mind. Geselle, Gebäudereiniger o. vergleichbaren Abschluss a. d. Branche Facility-Management) je Los;

10. Eigenerklärung zur Umweltverträglichkeit der kalkulierten Reinigungsmittel und der Einhaltung von Maßnahmen zum Umweltschutz je Los;

11. Darstellung der Referenzen: Angabe von mindestens 5 vergleichbaren Referenzprojekten der mind. letzten 3 Jahre bezogen auf das jeweils angebotene Los (Name des Auftraggebers, Name des Ansprechpartners mit Telefonnummer, Auftragswert, Beauftragungszeitraum, Art der Leistung);

12. Verpflichtungserklärung für Nachunternehmer je Los und Nachreichen von Eignungsnachweisen (siehe Ziff. 1. bis 11.) des Nachunternehmers auf Verlangen innerhalb von 4 Kalendertagen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Preis (nur für Los 2 und Los 3). Weighting 100
2. Preis (nur für Los 1 und Los 4). Weighting 60
3. Reinigungsstunden (nur für Los 1 und 4). Weighting 40

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

VG-6.9.5-60 Los 1, Los 2, Los 3 und Los 4

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 10.10.2016

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

10.10.2016 - 11:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 7.12.2016

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 10.10.2016

Place:

Einwurf Tenderbox. 2. Etage, Schönhauser Allee 120, 10437 Berlin.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Eine Objektbesichtigung ist zwingend vorgeschrieben. Termine für die Objektbesichtigung vereinbaren Sie bitte mit dem für den jeweiligen Standort vorgesehenen Ansprechpartner. Die Kontaktdaten entnehmen Sie bitte den Vergabeunterlagen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundeskartellamt, Vergabekammern des Bundes

Postal address: Villemombler Str. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

E-mail: info@bundeskartellamt.bund.de

Telephone: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Siehe oben VI.4.1)

VI.5. Date of dispatch of this notice

1.9.2016